

- Mit dem „Gemeinsamen Amtsblatt für Mittenaar & Siegbach“
- Alle 3 Wochen – samstags –
- Kostenlos an alle Haushalte
- Auflage: 3.500 Exemplare

30.08.2025
Jahrgang: 28
Ausgabe: 11

Einweihung des neuen Hochbehälters in Tringenstein – Ein Meilenstein für die Wasserversorgung der Gemeinde Siegbach

(mtr) Mit einem feierlichen Grußwort eröffnete Bürgermeister Maik Trumpfheller am 16.08.2025 die Einweihung des neuen Hochbehälters in Tringenstein. Auch unterstrich Herr Trumpfheller die besondere Bedeutung dieses Tages für die gesamte Gemeinde Siegbach. Die Inbetriebnahme des Hochbehälters, markiert einen entscheidenden Schritt zur Sicherung einer modernen, zuverlässigen und zukunftsfähigen Wasserversorgung. Der Hochbehälter ist mit zwei Kammern ausgestattet, somit ist Platz für insgesamt 300 qm Wasser – je Kammer 150 qm.



Der Weg zu diesem Erfolg begann bereits im Jahr 2013, als eine Studie die Notwendigkeit einer Neuordnung der Wasserversorgung aufzeigte. Bis dahin verfügten die einzelnen Ortsteile über eigene Wassergewinnungsanlagen – ein System, das zwar funktionierte, aber anfällig war und im Störungsfall rasch zu Engpässen führen konnte. Die Gemeindevertretung entschied sich damals mutig für die Umsetzung eines Wasserbauprogramms, das die Trinkwasserversorgung der Ortsteile Tringenstein,

Oberndorf, Eisemroth und Übernthal miteinander vernetzte. So entstand Schritt für Schritt ein leistungsfähiges Verbundsystem, das Flexibilität, Sicherheit und Versorgungsgarantie miteinander verbindet.

(Fortsetzung auf Seite 7)

Aartal Apotheke
Apothekerin Veronika Teichmann e.K. • Friedhofstraße 4 • 35745 Herborn-Siegbach

Unsere Aartal-Apotheke-App

Jetzt kostenlos laden – scanne den QR-Code!



- Rezepte einlösen
- Angebote entdecken
- 10 Bonuschips bei Neuregistrierung



Tel. 02772-6714 • Fax: 02772-61192
www.aartalaapotheke.de
www.aartalaapotheke.de

Gesundheit ohne Umwege - wir liefern nach Hause.
Besucht uns - online, per App oder persönlich, ganz nach Wunsch.



ABEL KFZ-Meisterwerkstatt

Unser Serviceangebot

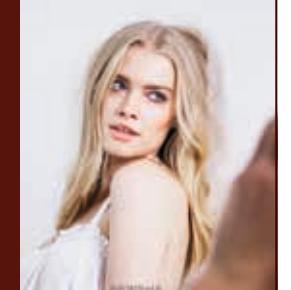
- | | | |
|------------------|----------------------|------------------|
| • Klimaservice | • Automatikgetriebe | • Achsvermessung |
| • Bremsenservice | • Fehlerauslese | • Standheizung |
| • Unfallwagen | • Inspektionsservice | |
| • TÜV und AU | • Reifenservice | |

Ihre KFZ-Werkstatt
aller Marken in Bicken
seit 1986

Firma ABEL KFZ-Meisterwerkstatt
Leipzigerstraße 43a • 35756 Mittenaar-Bicken • Tel.: 02772 – 63 434

AM
ALEXANDRA MARGARITIDOU
STYLISIMO

Christgreubchen 1
35756 Mittenaar-
Offenbach
Tel.: 02778 6424



– Anzeige –



Anmessen der flachgestrickten Kompressionsstrümpfe

Unser hierfür speziell ausgebildetes Team misst Ihnen die Kompressionsstrümpfe individuell an:



bei uns in Ihrer
HINTERLAND APOTHEKE



direkt bei Ihnen
zu Hause



Nutzen Sie unsere Serviceleistung zum Anmessen der Kompressionsstrümpfe!
Vereinbaren Sie gleich einen Termin in Ihrer Hinterland Apotheke telefonisch unter 02776 9 1000 oder auf unserer Homepage.



Zur Homepage und
Terminvereinbarung

HINTERLAND APOTHEKE HARTENROD

Hauptstr. 52 • 35080 Hartenrod • Tel.: 02776 9 1000 • hinterland-apotheke@t-online.de



Mittenaar aktuell

Für einen Besuch im Rathaus benötigen Sie keinen Termin.

Wir sind für Sie da

Unser Rathaus in Bicken, Leipziger Str. 1, ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Mo.	8:30–12:30 und 13:30–18:00 Uhr
Di.+Do.	8:30–12:30 und 13:30–15:30 Uhr
Freitag	8:30–12:00 Uhr
Telefon	02772 9650-0
Telefax	02772 9650-50
E-Mail	sekretariat@mittenaar.de

In dringenden Fällen

Notfall-Bereitschaft	0171 8676252
für Wasser/Sterbefälle/Ölspuren	
Revierförster	0160 4706 190
E-Mail:	Sascha.Sandrock2@forst.hessen.de

Post-Partner-Filiale

im kl. Saal im DGH (Eingang Rathaus)	
Telefon	02772 9650-49

Öffnungszeiten

Montag bis Samstag	10–12 Uhr
Montag	16–18 Uhr

Seniorenbeirat

Ballersbach:	
Hannelore Kienzle	02772 6797
Bärbel Hofmann	02772 62644
Bellersdorf:	
Bärbel Neuhof	
Bicken:	
Marion Lüdecke	02772 62921
Brigitte Zipp	02772 574681
Offenbach:	
Irmgard Engländer	02778 2992

Ortsgericht

Ortsgerichtssprechstunden finden im „Alten Rathaus“ in **Offenbach**, Kirchberg (gegenüber der Kirche) jeweils donnerstags in der Zeit von 18 bis 19 Uhr statt. Der Eingang sowie Parkplätze befinden sich an der Rückseite des Gebäudes beim Kindergarten. Um vorherige Terminvereinbarung wird gebeten. Ansprechpartner: Wolfgang Wetz – Ortsgerichtsvorsteher Kontakt: 02778 699606 oder 0177 3725565

Bürgerstiftung Mittenaar

Die Bürgerstiftung Mittenaar freut sich über Ihre Unterstützung:
Sparkasse Dillenburg IBAN: DE21 5165 0045 0000 0775 94
Ansprechpartner sind:
Bürgermeister
Markus Deusing 02772 965010
markus.deusing@mittenaar.de
Jan Post 02771 935341
jan.post@spk-dillenburg.de

Schiedsamt Mittenaar

Ansprechpartner: Herr Ulrich Hilk aus Ballersbach. Kontakt: 02772 63109
E-Mail: schiedsamt.mittenaar@t-online.de

Bauhof Mittenaar

Telefon 02772 646535, Leiter Benjamin Hilk, Tel. 0171 8676251, Hausmeisterin Pia Steubing, Tel. 0160 90148999

Wertstoffhof

Aarstraße 5, Samstag von 08:00–13:00 Uhr

Drop In(klusive) Mittenaar – offene Krabbelgruppe

Kostenfreies Angebot des St. Elisabeth Verein e. V. für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren. Treffpunkt: Ev. Gemeindehaus (Maria-Martha-Haus), Kirchberg 14 in Offenbach, immer dienstags von 9.30 – 11.30 Uhr. Weitere Infos unter der Rufnummer des St. Elisabeth-Vereins e. V.: 02771 / 265 0214.

Weinbergkuppe

Nächste Öffnungszeiten: 06.09. und 13.09 von 09:00–12:00 Uhr Es kann nur Astwerk ab ca. 1 m Länge zum Schreddern angenommen werden. Laub und Heckenschnitt muss weiterhin am Wertstoffhof entsorgt werden. Die Tageskarten im Wert von 3,00 € gibt es im Rathaus oder vor Ort.

Neue Öffnungszeiten im Rathaus

Bitte beachten Sie, dass seit 07.07.2025 die Verwaltung mittwochs geschlossen hat.



Aktuelle Informationen
finden Sie auf unserer Homepage
www.mittenaar.de

Würdevoll Abschied nehmen.

- Alle Bestattungsformen
- Erledigung aller Formalitäten
- Individuelle Gestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorge

ZINTL
BESTATTUNGEN

Deuterbachstraße 3a
35768 Siegbach
Tel.: 02778 300 (24h)
www.bestattungen-zintl.de
info@bestattungen-zintl.de

Notrufnummern



Polizei	110
Feuer/Notfall	112
Rettungsdienst	06441 19222

Ärzte

FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

- Dr. N. Bruno & Dr. med. Chr. Gotta,
Hauptstraße 17a, Bicken
Telefon 02772 65080
- Dr. med. Steffen & Susanne Rohrbach
Mittlere Feldstraße, Offenbach
Telefon 02778 2544
- Dr. med. S. Beck,
Sonnenweg 9, Eisemroth
Telefon 02778 6966930
- Dr. med. S. Beck,
Wallenfelsstr. 1, Bischoffen
Telefon 06444 92400
- Marina Matern,
Marburger Straße 48,
Herborn-Seelbach
Telefon 02772 6863

ZAHNÄRZTE

- Heiko Köhler,
Wiesenstr. 2, Bicken
Telefon 02772 61717
- D. Habbaba,
Schulstr. 5, Eisemroth
Telefon 02778 2926

Hessenweite Notdienst-Nr.: 116 117
Ärztlicher Notdienst/Bereitschaftsdienst

Krankenhäuser

- Dill-Kliniken**, Rotebergstr. 2, Dillenburg
Telefon 02771 3960
Psychiatrisches Krankenhaus, Herborn
Telefon 02772 5040

Fahrdienste

TAXI-Runzheimer

Bad Endbach



- Krankenfahrten sitzend
- Taxi-Bus für 8 Personen

Tel. 02776 91011 ←

Ms Mietwagen Seibel

Krankenfahrten sitzend,
liegend + im Rollstuhl

Bischoffen

Telefon 0177 8124040 !Ms

Apotheken

Apotheke-BICKEN

Alexander Szlamenka
Hauptstraße 23, Bicken
Telefon 02772 6500-0



Apotheke BICKEN

Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8-19.00 Uhr & Sa. 8-12.30 Uhr

Ihre Apotheken mit dem
freundlichen Service



Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Sa. 8-12 Uhr & Mo.-Fr. 14-18 Uhr
Mittwoch-Nachmittag geschlossen

MARIEN-Apotheke

Marien-Apotheke
Andrea Szlamenka
Mittelstraße 4, Niederweidbach,
Telefon 06444 9242-0

Wir sind für Sie da!

INTERLAND APOTHEKE

Inhaber Stephan G. Schröder e.K.
35080 Bad Endbach • Hartenrod
Telefon 02776 91000
Fax 02776 91002
Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 08:30-12:30 u. 14:00-18:30 Uhr
Sa. 08:30-13:00 Uhr

**Nutzen Sie unseren Botendienst,
wir liefern bis an Ihre Haustür.** 🚚

A a r t a l A p o t h e k e

Apothekerin Vanessa Teichmann e.Kfr.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. von 8:00 - 12:30 Uhr + 14:00 - 18:00 Uhr
Sa. von 8:30 Uhr - 12:30 Uhr

Friedhofstraße 4 · 35745 Herborn-Seelbach
Tel.: 02772 6714 · www.aartalapotheke.de

EAM Netz GmbH

Entstörungsdienst tägl. 0-24 Uhr (kostenfr.)
Strom: 0800 3410134
Gas: 0800 3420234

Hilfsdienste

Diakoniestation Gladbach
Wilhelmstr. 2, Gladbach



Telefon 06462 91083

Häusliche Alten- und Krankenpflege
Wir sind rund um die Uhr für Sie da!

Praxis für
Krankengymnastik
Massage
Bobath-Therapie

Frank Hintz
Herborner Str. 23
Eisemroth
Tel. 02778 2895

simiba
KRANKENPFL EGE
zu Hause leben zu Hause pflegen
Inhaberinnen: Karin Pfeiffer, Andrea Knittel, Petra Panzner
Telefon: 02778 6963080 (24 h)

Wir pflegen bei Ihnen zu Hause
im Gleichtakt Ihrer Bedürfnisse



Erich-Weyl-Straße 3
35745 Herborn-Seelbach
Telefon 02772 6490360
Mobil 0160 93721101

**Wir sind 24-Stunden
für Sie da!**

Therapiekreisel Petersen

Praxis für Physiotherapie

Inh. Manfred H. Petersen
Im Brachtsboden 5 · 35768 Siegbach - Eisemroth · Fon 02778.911639
Krankengymnastik · Bobatherapie · Massagen · med. Fußpflege

BRAUNS Aktiv helfen!
Orthopädietechnik Sanitätshaus

35745 Herborn · Mühlgasse 4 · Fon 02772-3083 · Fax 02772-41421
info@sani-brauns.de · www.sani-brauns.de
Montag bis Freitag: 8-13 Uhr & 14-18 Uhr

HOSPIZDIENST IMMANUEL

Ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst
Teichstraße 5, Gladbach

Koordinatorinnen:
S. Schneider, Tel.: 0174 87 44 533
D. Pitzer, Tel.: 0151 25 39 74 25

Sprechzeiten: Di. + Do. 9:00 bis 13:00 Uhr
und nach Absprache (24 Std. erreichbar)
Hausbesuche sind jederzeit möglich.



Siegbach aktuell

Bitte vereinbaren Sie vorab telefonisch einen Termin!

Wir sind für Sie da

Unser Rathaus in Siegbach-Eisemroth, Austr. 23, ist wie folgt für Sie geöffnet:
Montag 8 – 12 Uhr, nachm. geschlossen
Dienstag 8 – 12 Uhr + 13:30 – 16:30 Uhr
Mittwoch geschlossen
(Termine nach Vereinbarung)

Donnerstag 8 – 12 Uhr + 14 – 18 Uhr
Freitag 8 – 12 Uhr
Telefon 02778 9133-0
Telefax 02778 9133-21
E-Mail info@siegbach.de
Internet www.siegbach.de

Vermietung Schutzhütten

Ansprechpartner

Eisemroth: Burkhard Schneider,
Telefon 0171 3038488
Vereinsgemeinschaft
Oberndorf: 
Anfragen und
Buchungen über:
Mobil: 0160 92807705
Mail: schutzhuetteoberndorf@gmail.com
Übernthal: Michael Bender,
Telefon 02778 2888

Ortsgericht I

Eisemroth und Übernthal
Ortsgerichtsvorsteher: Norman Pfeifer,
Baumschulstraße 18, Eisemroth, Tel. 02778
911757, Termin n. Vereinbarung

Ortsgericht II

Oberndorf, Tringenstein und Wallenfels
Ortsgerichtsvorsteher: Timo Heimann,
Forsthausstr. 6, Tringenstein, Telefon:
01604052196 (Termin n. Vereinbarung)

Schiedsmann:

Christian Wüstenhöfer, Talweg 2, 35768
Siegbach-Übernthal, Tel. 0151 61449744
(Termine nach Vereinbarung)

Vermietung Bürgerhäuser/

Dorfgemeinschaftshäuser

- Bürgerhaus Eisemroth
- Begegnungsstätte Übernthal
- DGHs Tringenstein, Oberndorf
und Wallenfels

Ansprechpartnerin von Montag bis Freitag in der Zeit von 08:00 – 12:00 Uhr Frau Jasmin Seidel, Mobil: 01511 6234529 Mail: vermietung@siegbach.de

Wichtige Rufnummern:

Rufbereitschaft Stadtwerke Dillenburg (Wasserversorgung)	0175 4129766
Forstamt Herborn	02772 4704-0

Revierleitung:

Anne Reichert
Mobil: 0170 1422606 Telefon: 02778 436

Wertstoffhof in Eisemroth, (Bauhof)

Annahmezeit: Sa., 09:00 – 14:00 Uhr
Kostenlose Annahme von Grünschnitt,
Altholz, Bauschutt, Altmetall, Altpapier,
Druckerpatronen und CDs in PKW-Mengen
bis max. 2m³ pro Tag/Anlieferung.

Bürgerstiftung Siegbach

Wir bauen auf Ihre Unterstützung: Sparkasse Dillenburg, IBAN DE56 5165 0045 0000 0807 47. Ansprechpartner im Stiftungsrat ist Herr Jan Post, 02771 935341, Mail: jan.post@spk-dillenburg.de

Drop In(klusive) Siegbach – offene Krabbelgruppe

Kostenfreies Angebot des St. Elisabeth-Verein e. V. für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren. Treffpunkt: Ev. Gemeindehaus Eisemroth, Übernthal Str. 12, immer donnerstags von 9.30 – 11.30 Uhr. Weitere Infos unter der Rufnummer des St. Elisabeth-Vereins e. V.: 02771 / 265 0214.

Postfiliale Oberndorf

Standort: Weltersbachstraße 4
Öffnungszeiten
Montag bis Freitag 16:00 – 18:00 Uhr
Samstag 10:00 – 12:00 Uhr

Oranienstraße teilweise gesperrt

(fr) Am 30.08.2025 und 31.08.2025 feiert Tringenstein sein 700jähriges und die Feuerwehr ihr 100jähriges Bestehen. Aufgrund der Festveranstaltung auf dem Festplatz Köppel wird vom 30.08.25, 10.00 Uhr, bis 31.08.25, 18.00 Uhr, ein Teilbereich der Oranienstrasse zwischen Haus-Nr. 2 und 7 für den Verkehr gesperrt. Da die Bushaltestelle an den beiden Tagen nicht vom Bus angefahren werden kann, wird beim Haus Oranienstr. 2 eine Ersatzhaltestelle eingerichtet.

jetzt bis zu 20% Zuschuss

Fenster und Türen:
Sanierung mit staatlicher Förderung
Antragstellung und Abwicklung durch uns

- Bauelemente
- Möbelbau
- Energieberatung

ZINTL
SCHREINEREI
individuelle Lösungen
Deuterbachstraße 3a
35768 Siegbach
Tel.: 02778 300
schreinerei-zintl.de
info@schreinerei-zintl.de

(Fortsetzung Titelseite)

Mit der Fertigstellung des neuen Hochbehälters im Ortsteil Tringenstein wurde dieses Programm nun um einen zentralen Baustein erweitert. Der alte Hochbehälter entsprach nicht mehr den aktuellen technischen Anforderungen, während die neue Anlage alle „Allgemein anerkannten Regeln der Technik“ erfüllt. Sie garantiert eine qualitativ hochwertige Speicherung von Trinkwasser, ermöglicht durch Fernüberwachung eine lückenlose Kontrolle und sorgt durch flexible Reinigungszyklen für eine dauerhafte Versorgungssicherheit. Zudem wurde der Brandschutz deutlich verbessert: Ein konstant vorgehaltener Löschwasserbedarf von 100 m³ stärkt die Sicherheit für die gesamte Gemeinde. Besonders spürbar ist die Verbesserung für die höher gelegenen Haushalte in Tringenstein., wo der Versorgungsdruck künftig um bis zu 0,85 bar steigt. Auch die neu angelegte Zufahrt, die nun ganzjährig problemlos genutzt werden kann, trägt

zur dauerhaften Funktionsfähigkeit der Anlage bei.

Die Baukosten in Höhe von rund 1,32 Mio. Euro stellen eine wichtige Investition in die Lebensqualität und in die Zukunftsfähigkeit der Gemeinde dar. Bürgermeister Maik Trumpfheller betonte, dass dieses Projekt nicht nur der Versorgungssicherheit dient, sondern auch das Vertrauen in die Leistungsfähigkeit der kommunalen Infrastruktur und den Zusammenhalt in der Gemeinde stärkt. In seinen Worten:

„Mit dem neuen Hochbehälter haben wir ein starkes Fundament gelegt – für unsere Gemeinde, für unsere Familien und für kommende Generationen.“

Sein besonderer Dank galt allen Beteiligten – dem Ingenieurbüro Oerter., den Stadtwerken Dillenburg, den ausführenden Firmen, den Mitarbeitenden der Verwaltung und nicht zuletzt den Bürgerinnen und Bürgern für ihr Verständnis und ihre Geduld während der Bauzeit. Ein Dank ging auch an die SG Tringenstein/

Oberndorf, die die Feierlichkeiten mit der Bewirtung umrahmte und so zu einem gelungenen Fest beitrug.

Mit Stolz und Freude blickt die Gemeinde Siegbach auf das Erreichte. Der neue Hochbehälter ist mehr als nur ein Bauwerk – er ist ein Symbol für Sicherheit, Lebensqualität und eine verlässliche Wasserversorgung in der Gegenwart und Zukunft.

**Ortsnetzspülungen**

(pp) Es werden weiterhin Ortsnetzspülungen durchgeführt. Es kann vorübergehende zur Druckschwankungen und Trübungen kommen.

Austräger*in für unser WiMS werden (m/w/d)

(ls) Wer frische Luft mag und sich ein paar Euro nebenher verdienen möchte, hat die Möglichkeit ab Oktober unser WiMS im Ortsteil Offenbach auszutragen.

Das WiMS erscheint alle drei Wochen und soll freitags bis samstags an 585

Haushalte in Offenbach verteilt werden. Alternativ ist auch eine Aufteilung für zwei Austräger*innen möglich. Interesse geweckt? Melden Sie sich gerne bei Lea Schneider: lea.schneider@mittenaar.de / 02772 9650-18.



neukauf

Weyand

Mittenaar-Offenbach · An der B255 · Telefon 02778 6002



Täglich frisch...

BIO-PRODUKTE
OBST · GEMÜSE · KÄSE
BACKWAREN · FISCH
WURST · FLEISCH
... und günstig!



**Steubing Bestattungen**

35756 Mittenaar · Hauptstr. 8 · Tel. 02772-576455

Seit 1930 der
ortsansässige
Bestatter in
Waldsolms

Inh.: Bestattungshaus Beckedahl

35647 Waldsolms · Karlstraße 13 · Tel. 06085-9899820

Der Bestatter im Lahn-Dill & Limburg-Weilburg-Kreis und Umgebung
Erd-, See-, Feuer-, Waldbestattungen · Bestattungsvorsorge

**Wir sind fachlich qualifiziert
(fachgeprüfte Bestatter), kompetent,
freundlich, zuvorkommend, pietätvoll.**

Weitere Standorte: 35606 Solms · Kantstr. 9 · Tel. 06442-1772 · ehem. G. Knoth

35649 Bischoffen · Hauptstr. 9 · Tel. 06444-9399999 | 35789 Weilmünster · Am Bleidenbach 33 · Tel. 06472-4999009
www.Bestattungshaus-Beckedahl.de · info@Bestattungshaus-Beckedahl.de · Mobil 0162-1874767 · 0173-1913770

Herzlich willkommen im Team

(ls) Lena Herr aus Hohenahr hat am 01. August ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten im Ausbildungsverbund Aartal begonnen. In den kommenden drei Jahren erwartet sie eine praxisnahe und abwechslungsreiche Ausbildung in den vier Gemeinden Bischoffen, Hohenahr, Mittenaar und Siegbach. Wir legen großen Wert darauf, dass sich unsere Auszubildenden gut begleitet fühlen und von Anfang an ein Teil unserer Gemeinschaft sind. Mit dem Start der Ausbildung beginnt ein neuer Lebensabschnitt – voller Eindrücke, Herausforderungen und Chancen. Wir wünschen Lena Herr dabei viel Erfolg und Freude.



Neuer Anstrich für die Bellersdorfer Friedhofshalle!



(md) Nachdem wir in den letzten Jahren den Innen- und Außenbereich der Friedhofshalle in Bellersdorf neu gestaltet haben, hat unser Bauhof in den letzten Tagen das schöne Wetter genutzt, um der Halle einen neuen Anstrich zu verpassen. Das Ergebnis kann sich sehen lassen.

Noch in diesem Jahr wird unser Bauhof den ebenfalls notwendigen neuen Anstrich der Außenfassade der Ballersbacher Friedhofshalle umsetzen.

Brennholzbestellung in der Saison 2025 / 2026 Mittenaar und Siegbach

Ab sofort kann bei den Gemeinden Siegbach und Mittenaar Brennholz bestellt werden.

Die Bestellung erfolgt auf einem Bestellschein. Dieser Bestellschein kann im Rathaus der Gemeinde Mittenaar und in der Verwaltung der Gemeinde Siegbach abgeholt oder von der jeweiligen Homepage heruntergeladen werden.

Mittenaar:



Siegbach:



Die ausgefüllten und unterschriebenen Bestellscheine müssen bei den jeweiligen Gemeinden bis zum **15. November 2025** abgegeben werden.

Nach dem 15. November können keine weiteren Bestellungen angenommen werden.

Bei Erstbestellung ist mit dem Bestellschein eine Kopie des Motorsägenscheins abzugeben, da die Aufarbeitung von Brennholz im Kommunalwald nur mit gültigem Motorsägenschein zulässig ist.

Die Sicherheitsbestimmungen bei der Arbeit mit Motorsägen sind einzuhalten (Schutzausrüstung, keine Alleinarbeit, etc.).

Die Brennholzversorgung aus dem Gemeindewald dient vorrangig der Versorgung der Mittenaarer bzw. Siegbacher Bürger. Bestellungen aus anderen Gemeinden werden nachrangig behandelt, eine Belieferung kann nicht garantiert werden.

Wir weisen darauf hin, dass sich bei der Bereitstellung von Industrieholz Mengenabweichungen zur Bestellmenge ergeben können.

WERBEANZEIGEN

direkt buchen unter:

anzeigen@wims-magazin.de

Mediadaten: www.wims-magazin.de

Das nächste „WiMS“ erscheint am 20. September.
Anzeigen- & Redaktionsschluss ist um **17 Uhr am 10. September**.

Lieblings-Shirt?

Aktuelle Angebote:
www.sinntex.de

SINNTEX®
Textilpflege & Wäscherei

SINNTEX · Herborner Straße 25 · 35764 Sinn
Tel: 02772 582029-0 · www.sinntex.de

Preisverleihung STADTRADELN der Gemeinde Mittenaar



(we) Bereits das dritte Jahr in Folge fand im DGH Bicken die Preisverleihung vom STADTRADELN statt. 2025 sind 140 Radlerinnen und Radler möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad gefahren und haben somit 5.927 kg CO₂ bei 36.140 Kilometer eingespart. Urkunden und Präsente bekamen die jüngste Teilnehmerin Nele Weber, der jüngste Teilnehmer Mattis Herrmann ebenso wie die älteste Teilnehmerin Brigitte Jünger (zum dritten Mal in Folge) und der älteste Teilnehmer Walter Flach. Auch dieses Jahr sind Radler über 1000 Kilometer gefahren: Preise dafür erhielten Joachim Holzapfel (1091,7 km) und Otto Graulich (1.033,4 km). Weitere Auszeichnungen gab es für die Teams mit den meisten Radkilometern pro Person. Gold ging zum wiederholten Mal an das

Team Watzmänner (9 Teilnehmende mit 5.821 km), Silber erhielt das Team RitzelRacer Mittenaar (3 Teilnehmende mit 1.500,9 km), Bronze ging an die Johann-Heinrich-Alsted-Schule (8 Teilnehmende mit 2.665,9 km). Sonderpreise bekamen Volker Schmidt als aktivster Parlamentarier und Sarah Goos als einzige Parlamentarierin. Die Feuerwehr Mittenaar hat mit 27 Teilnehmenden das größte Team gestellt, gefolgt vom offenen Team mit 25 Teilnehmenden und dem Rathausteam mit 16 Teilnehmenden. Wir danken ALLEN Teilnehmerinnen und Teilnehmer des STADTRADELNS 2025 und freuen uns über viele Radlerinnen und Radler beim STADTRADELN 2026.

Für Programmvorstellungen, Ideen und Anregungen wenden Sie sich bitte an die Koordinatorin **Heike Werner**

**(Mittwoch bis Freitag Zimmer 22,
Tel. 02772 9650-29
Mail: heike.werner@mittenaar.de)**



v.l.n.r:

Hinterne Reihe: Torsten Schäfer, Koordinatorin Heike Werner, Thomas Henss, Jörg Arnold, Fynn Koch-Biek
Mittlere Reihe: Klaus Hoffmann, Volker Schmidt, Manfred Seelhof, Otto Graulich, Joachim Holzapfel, Elia Dersch
Vordere Reihe: Bürgermeister Markus Deusing, Ute Hoffmann, Nele und Mia Weber, Brigitte Jünger, Ortwin Röger

Foto: Katharina Weber

Die MiSi-App – ein wichtiges Werkzeug für die Vereinsarbeit

Vereine prägen seit vielen Generationen das soziale und kulturelle Leben in unseren Gemeinden. Sie fördern die Gemeinschaft, stärken das soziale Miteinander und unterstützen individuelle Entwicklung. Dazu kann die MiSi App einen wichtigen Beitrag leisten. Sie bietet eine kostenlose Plattform, auf der alle wichtigen Informationen über die Vereinsarbeit gebündelt und in übersichtlicher Form enthalten sind. Unter der neuen Rubrik „Vereine“ findet man eine Übersicht aller Vereine, die eine Kooperationsvereinbarung mit dem St. Elisabeth-Verein abgeschlossen haben. Hier sind die Vereine mit Ansprechpartnern bzw. Kontaktdaten aufgelistet. Dauerhafte Angebote der Vereine werden in die Datenbank der App aufgenommen und den Nutzern zugänglich gemacht. Sollten die Vereine auf ihrer

Homepage ihre Angebote präsentieren, können sie dem St. Elisabeth-Verein über die Kooperationsvereinbarung die Erlaubnis erteilen, die Angebote direkt von ihrer Homepage in die App zu übernehmen. Die von den Vereinen bestimmten Vereinsadministratoren erhalten einen speziellen Admin-Zugang, mit dem sie einmalige Veranstaltungen und Termine, die publik gemacht werden sollen, selbst eintragen können. In den zwei Gemeinden sind die Veranstaltungskalender auf den Internetseiten und in der App identisch, da sie gespiegelt werden. Die Vereinsadministratoren können außerdem kurzfristige Änderungen, Absagen oder Informationen zu Terminen über Push-Nachrichten an die interessierten App-Nutzer senden, die die jeweiligen Push-Kanäle abonniert haben.

Damit die Vereine all diese Angebote nutzen können, muss ein Vertrag mit dem St.-Elisabeth-Verein abgeschlossen und mindestens ein/e Vereinsadministrator/in benannt werden, der/die nach der Freischaltung alle erforderlichen Einträge durchführen kann. Ein Vertragsabschluss ist sehr leicht möglich und kostenlos. Eine E-Mail an sozialraumorientierung@elisabeth-verein.de mit der Angabe des Vereinssitzes und des/der 1. Vorsitzenden genügt. Der Verein erhält dann zeitnah alle erforderlichen Unterlagen.

Das Team vom St. Elisabeth-Verein freut sich auf weitere Kooperationsmitglieder in Siegbach und Mittenaar und steht Ihnen für Fragen und Anregungen gerne zu Verfügung.

Ihr Partner für Garten- und Landschaftspflege in Mittenaar, Siegbach, Herborn und Dillenburg!

- :: Hecken- / Strauchschnitt
- :: Grünflächen Pflege
- :: Wildkraut / Unkraut Entfernung
- :: Grauflächen Pflege
- :: Pflasterreinigung
- :: Minibaggerarbeiten
- :: Weitere Arbeiten gerne auf Anfrage



Der Garten Markus
Garten- und Landschaftspflege

Faire Preise • Professionelle Leistung

Ferienpassaktion 2025



Die Sommerferien sind vorbei und alles geht wieder seinen gewohnten Gang. Wir hoffen, dass sich die Ferienpasskinder gerne an das abwechslungsreiche Programm unserer diesjährigen Ferienpassaktion erinnern werden.

In diesem Jahr wurden 100 Ferienpässe verkauft. Zum Ferienpass zählten 23 Veranstaltungen, wobei uns wieder viele Mittenaarer - und auch auswärtige Vereine, Privatpersonen, unser JiM und sonstige Institutionen tatkräftig unterstützt haben. Neben sportlichen Aktivitäten wie Bogenschießen, Spiele-Olympiaden, Segeln, Kampfsport, Kegeln, einer Schnitzeljagd mit versteckten Schleppern und einem Turn-Warrior Parkour in der Turnhalle, gab es auch kreative und informative Aktionen wie Traumfänger basteln, Bubble Waffeln backen, einem Filmnachmittag, Nagelbilder erstellen, Spielenachmitten oder einem Erlebnistag mit dem Imkerverein. Auch konnten wir mit einigen Kindern unsere nähere Umgebung erkunden und Fahrten zur Polizei nach Dillenburg, zu einem Escape Room in Siegen und einem Erlebnis Bauernhof im Siegerland unternehmen. Wir danken an dieser Stelle noch einmal allen recht herzlich, die in irgendeiner Weise zum Gelingen unseres diesjährigen Ferienpasses beigetragen haben. Nur mit der Unterstützung von Vielen kann die Ferienpassaktion jedes Jahr wieder ein Erfolg für die Kinder unserer Gemeinde werden. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Wiedersehen im nächsten Jahr!

Asphaltierungsarbeiten am Gehweg zum neuen Feuerwehrstützpunkt in Bicken

(ds) Ab dem 03.09.2025 beginnen die Instandsetzungsarbeiten am Gehweg entlang der B255 in Bicken in Richtung des neuen Feuerwehrstützpunktes. Ziel der Maßnahme ist es, den Gehweg von Bewuchs und Ablagerungen zu befreien und anschließend mit einer Asphaltsschicht zu befestigen. Damit soll eine sichere und komfortable Nutzung für Fußgänger gewährleistet werden. Während der Bauzeit steht der Gehweg nicht zur Verfügung.

Verkehrsteilnehmende werden um Verständnis und Rücksichtnahme gebeten.



© WIRTGEN INTERNATIONAL GmbH, 53578 Windhagen

5000 Meter Lauf

Am 30.08.2025 findet an der Schulsportanlage in Bicken ein 5000m Lauf statt. Veranstaltet wird der Lauf durch die LBS Dillenburg und die Firma Laufstil. Nico Pitzer und Markus Pelinka vom Orga-Team freuen sich auf jeden, der teilnehmen möchte. Die Teilnahme ist für jeden möglich. Je nach Zielzeit wird es verschiedene Läufe geben. Anmeldungen werden bis zum 27.08. über den QR-Code oder info@laufstil.com angenommen. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt.



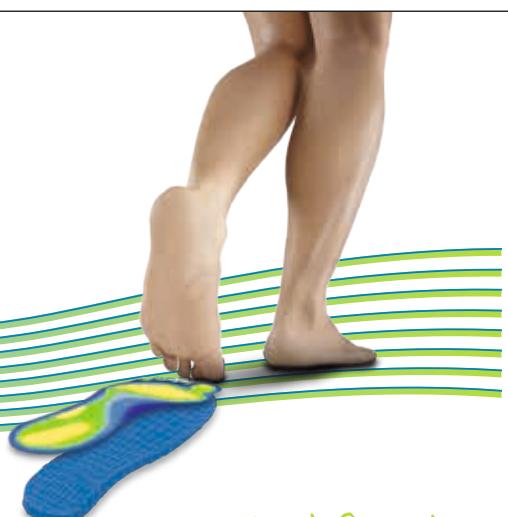
Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Schäden oder Verletzungen jeglicher Art. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.



- Reha-Technik (Pflegebetten, Rollstühle, Rollatoren, etc.)
- Einlagen nach modernster 3D-Fuß-Scan-Technik
- Bandagen nach Maß für Knie, Fuß, Arm, Rücken etc.
- Kompressionsstrumpfversorgung im Flach- und Rundstrickbereich
- Komplettes Sortiment nach einer Brust-OP (Prothesen, BHs und Bademoden)
- Individuelle Prothesen- und Orthesen-Versorgung
- Hilfsmittel für die Pflege zu Hause (kostenloses Pflegepaket)

Mühlgasse 4 · 35745 Herborn · Tel. 02772-3083 · www.sani-brauns.de

Aktiv helfen!



Bundesweiter Warntag am 11. September 2025

(hbr) Am 11. September 2025 findet zwischen 11:00 Uhr und 11:45 Uhr der nächste bundesweite Warntag statt. Bund, Länder, Kreise und Kommunen erproben ihre Warnmittel und -methoden.

Um 11:00 Uhr werden bundesweit die Sirenen mit dem Signal „Warnung der Bevölkerung“ ausgelöst. „Warnung der Bevölkerung“ ist ein einminütiger, auf- und abschwellender Heulton. Kommunen, deren Sirenen noch nicht auf Digitalfunk umgerüstet sind, werden mit dem Signal „Feueralarm“ ausgelöst. Es handelt sich um einen Probealarm, mit welchem die technischen Abläufe und die Warnmittel auf ihre Funktion überprüft werden. Neben den Sirenen ist auch die zentrale Auslösung von Warn-Apps (z. B. HessenWARN, NINA etc.) einschließlich Cell-Broadcast vorgesehen. Um ca. 11:45 Uhr wird das Sirenen-Signal „Entwarnung“ ausgelöst. Der letzte Warntag fand am 12.09.2024 statt. Zukünftig ist jährlich ein Warntag vorgesehen, und zwar immer am zweiten Donnerstag im September.

Sommer, Sonne, Kaffeeduft!

So lautete das Motto des Schwätz-nachmittags am 18.07. in Offenbach. Im DGH konnte der Seniorenbeirat wieder zahlreiche Gäste begrüßen, die sich auf ein paar unterhaltsame Stunden freuten. Es erwarteten sie liebevoll gedeckte Tische mit allem, was zu einem Kaffeegenuss dazugehört: alte Kaffeekannen, die nicht mit Kaffee, sondern mit bunten Sommerblumen gefüllt waren und schöne Sammeltassen. Auch die gute alte Holzkaffeemühle fehlte nicht. Leckere selbstgebackene Kuchen warteten darauf, verzehrt zu werden. Und wie üblich, gab es wieder kleine Geschichten, die dieses Mal zu dem Thema „Kaffee“ passten. So erfuhren die Gäste z. B., woher der Kaffee ursprünglich stammt und dass er, in Maßen genossen, auch viele gesundheitliche Vorteile hat. Nostalgisch wurde es dann bei der Geschichte vom „Kaffeeduft“ die beschreibt, wie der Kaffee früher gekocht wurde, als es noch keine Kaffeemaschinen gab. Zum nächsten Schwätz-nachmittag am 17.10.2025 lädt der Seniorenbeirat ins DGH Ballersbach ein. Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag



mit vielen unterhaltsamen Gesprächen, auf Kaffee und Kuchen und ... lasst euch überraschen! Übrigens: solche Nachmittage sind nicht nur etwas für Frauen, Männer sind ebenfalls herzlich eingeladen!

Wildschweinalarm in Bicken

Auch in diesem Jahr haben die Schwarzkittel die Attraktivität der Hausgärten als zusätzliche Nahrungsquelle erkannt und statten zum Leidwesen der Eigentümer und Bewohner in den Bereichen In den Lärchen, Weiherbachstraße, Richelsberg und Grundmühle ihre nächtlichen Besuche ab. Zurück bleiben umgepflügte Rasenflächen und Beete. Diese Problematik hat vielfältige Ursachen. Einem hohen Reproduktionsrat nach sogenannten Mastjahren von Buchen und Eichen, die zunehmende Verbuschung unserer Landschaft, die Schwierigkeit der Bejagung aufgrund überwiegender Nachtaktivität sowie die „Lernfähigkeit“ der Wildschweine, seien hier nur beispielhaft erwähnt. Unsere Jagdpächter sind im Wohn- und Ortsbereich nicht zum Schadensersatz verpflichtet, da in diesen „befriedeten Bezirken“ die Jagdausübung gesetzlich verboten ist. Dennoch sind sie derzeit bemüht, die Bejagungsintensität durch Einzelansitze zu steigern. Zusätzlich haben sie Maßnahmen zum Verstärkern von Wechseln und Schadflächen ergriffen. Der Jagdvorstand, als Verpächter der Reviere, unterstützt hier ebenfalls im Rahmen seiner Möglichkeiten. Was eine deutliche Reduktion des Bestandes anbelangt, ist aktuell der gesetzlich verankerte Muttertierschutz

zu beachten, der die Erlegung führender Bachen verbietet. Aber gerade die Familienverbände von Bachen mit ihren Frischlingen sind die Hauptverursacher der Schäden. Erst wenn die Frischlinge selbstständig geworden sind, wird im Herbst und Winter mittels Durchführung großflächiger Bewegungsjagden eine spürbare Reduktion des Bestandes erreicht werden können. Nicht selten können aber die Bewohner und Hauseigentümer selbst einen wesentlichen Beitrag zur Schadensabwehr leisten, in dem sie die Kompostierung von Küchenabfällen im Haugarten einstellen sowie den Gras-schnitt und das Fallobst regelmäßig beseitigen und entsorgen (Tonne oder Bauhof). Der beste Schutz ist ohne Frage eine wildschweinsichere Einzäunung des Grundstücks. Weitere, wenn auch häufig nur zeitlich begrenzte Schutzmaßnahmen, sind die Installation von Elektrozäunen, das Ausstreuen sogenannter Schwefellinsen auf den gefährdeten Rasenflächen sowie das Ausbringen spezieller chemischer Duft-stoffe ggf. in Verbindung mit akustischen Warnsignalen. Im Landhandel oder bei den großen Versandhändlern können diese Produkte erworben werden.

inventa
Dr. Krüger GmbH & Co. KG

Lebensqualität neu definiert.

MARKISEN +
TERRASSENDÄCHER
ZU SONDERPREISEN!



Made in Germany

TUCH-TAUSCH!
160 Stoffe
zur Auswahl

- Cassetten-Markisen mit Prämievorteilen i. W. von bis zu 530,- €
- Große Auswahl an Lager-Markisen -30%



Made in Germany

Aktionspreise
für Terrassendächer

INVENTA Dr. Krüger GmbH & Co. KG
Wetzlarer Str. 14-16 | 35764 Sinn
Tel.: 0 27 72 1 9 422-70
www.inventa.de

Gemeinsames Amtsblatt für Mittenaar & Siegbach

— Ausgegeben in den Gemeinden Mittenaar & Siegbach an alle Haushalte und in den Rathäusern —

30.08.2025 • Jahrgang: 28 • Ausgabe: 11

Hinweis der Gemeindekasse Mittenaar (KommunalServiceVerband)

Haben Sie Ihre Zahlung schon geleistet?

Die Gemeindesteuern und Abgaben für das 3. Quartal wurden am 15.08.2025 fällig.

Bei nicht fristgerechter Zahlung sind die Gemeindekassen verpflichtet nach dem Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetz (HessVwVG) das kostenpflichtige Mahn- und Vollstreckungsverfahren durchzuführen. Dabei werden dann Mahngebühren, Säumniszuschläge und ggf. Vollstreckungsgebühren nach den gesetzlichen Vorgaben berechnet. Eine Mahnung darf bereits eine Woche nach Fälligkeit erstellt werden (§ 19 HessVwVG). Wenn Sie also unnötige Kosten vermeiden möchten nutzen Sie doch die Möglichkeit des bewährten Bankeinzugverfahrens (SEPA), es ist einfach und bequem. Ein Formular finden Sie auch auf der Internetseite des KommunalServiceVerbandes <http://www.csv-aartal.de>

— Anzeige —

Der Abwasserverband „Oberes Aartal“ bietet zum 01.08.2026 einen

Ausbildungsplatz zum Umwelttechnologen für Abwasserbewirtschaftung (m/w/d).



Wenn Du im Bereich der Umwelttechnik arbeiten willst und einen abwechslungsreichen Ausbildungsberuf suchst, dann bist Du bei uns als Umwelttechnologe für Abwasserbewirtschaftung (m/w/d) genau richtig. Das Gebiet des Abwasserverbandes Oberes Aartal umfasst die Gemeinden Hohenahr, Bischoffen und Siegbach. Das Abwasser muss in zahlreichen mechanischen, chemischen und biologischen Prozessen gereinigt werden. Du trägst somit aktiv zum Umweltschutz bei und sorgst dafür, dass Abwässer unseren Wasserkreislauf nicht mehr als nötig belasten.

Als Umwelttechnologe für Abwasserbewirtschaftung (m/w/d) bist Du verantwortlich für die Überwachung, Steuerung und Instandhaltung der betriebenen Anlagen. Du beseitigst Störungen und überwachst die Mess-, Steuerungs- und Regeltechnik. Auch die Probenentnahme und Untersuchung des Abwassers sowie die Dokumentation der Ergebnisse gehören zu Deinen Aufgaben.

Der Arbeitsplatz ist nicht nur auf die Kläranlage Bischoffen und die beiden Teichkläranlagen Erda und Übernthal beschränkt, sondern umfasst auch Tätigkeiten im Kanalnetz und an den Sonderbauwerken. Deine Ausbildung dauert 3 Jahre. Während dieser Zeit besuchst Du im Blockunterricht die Hans-Viessmann-Berufsschule in Frankenberg (Eder).

Du bringst folgende Voraussetzungen mit:

- mindestens einen Hauptschulabschluss
- Interesse an Mathematik und den Naturwissenschaften
- handwerkliche Fähigkeiten und technisches Verständnis
- Lern- und Einsatzbereitschaft

Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann sende bis zum 30. September 2025 Deine Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf und die letzten zwei Schulzeugnisse) an den Verbandsvorstand des Abwasserverbandes, Postanschrift: Abwasserverband Oberes Aartal, An der B255, 35649 Bischoffen oder per E-Mail an: p.heimann@avoberesaartal.de.

Schwerbehinderte Personen werden im Rahmen geltender gesetzlicher Bestimmungen bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Hinweise zum Datenschutz bei Bewerbungsverfahren werden mit der Stellenausschreibung auf der Internetseite der Gemeinde Siegbach veröffentlicht und können dort eingesehen werden.

Kirchen

Ev. Kirchengemeinde Siegbach

30.08.	Ortswechselgottesdienst +
14.00 Uhr	Festgottesdienst
	Pfrin. Wegner
	Tringenstein
	„Auf dem Köppel“
31.08.	Gottesdienst
10.00 Uhr	Dekan Best
	Herbornseelbach
	Einführung des
	Verkündigungsteams
	im Nachbarschaftsraum
06.09.	Kindergottesdienst
16.00 Uhr	Vereinshaus Oberndorf
18.00 Uhr	Junior Brass Konzert
	Gemeindegarten Eisemroth
07.09.	Missionsgottesdienst
10.30 Uhr	Pfrin. Wegner und
	Referent VEM
	Eisemroth
14.09.	Gottesdienst m. AM
10.30 Uhr	Vikarin Nele Fornoff
	Tringenstein
21.09.	Abendgottesdienst
18.00 Uhr	Thomas Fricke u. Team
	Ballersbach

Die Bethel-Kleidersammlung findet vom 01.09.-06.09.2025 statt. Die Abgabe-stellen sind in Eisemroth (Garage Gemeindehaus) und Oberndorf (Fam. Debus, Hofackerstr.).

Aktuelle Informationen finden Sie unter:
kirchengemeinde-siegbach.ekhn.de

Christliche Brüdergemeinde Siegbach-Oberndorf

So. 10 Uhr: Mahlfeier, Predigt
Mi. 19.30 Uhr: Gebets-/Bibelstunde
 Nähere Infos auf:
www.bruedergemeinde-oberndorf.de
 Christliche Brüdergemeinde
 Siegbach-Oberndorf, Weltersbach 8b

Christliche Brüdergemeinde Siegbach-Überenthal

Sonntags:
 10.00 Uhr **Mahlfeier**
 14.30 Uhr **Gottesdienst** (2. Sonntag)
Mittwochs:
 20.00 Uhr **Bibel- und Gebetsstunde**

Ev. Kirchengemeinden in Mittenaar Ballersbach, Bicken & Offenbach

BALLERSBACH

31.08.	Gottesdienst
10.00 Uhr	im Nachbarschaftsraum in Herbornseelbach
	Einführung des
	Verkündigungsteams
	durch Dekan A. Best
07.09.	Gottesdienst - Vorstellung der Konfirmanden
09.30 Uhr	Pfrin. S. Oppermann
14.09.	Gottesdienst
09.30 Uhr	Pfrin. S. Oppermann
21.09.	Abendgottesdienst
18.00 Uhr	T. Fricke

BICKEN

31.08.	Gottesdienst
10.00 Uhr	im Nachbarschaftsraum in Herbornseelbach
	Einführung des
	Verkündigungsteams
	durch Dekan A. Best
07.09.	Gottesdienst
11.00 Uhr	Pfr. i. R. I. Hofmann-Rose
14.09.	Gottesdienst
09.30 Uhr	Pfr. R. Friedrich
21.09.	Abendgottesdienst
18.00 Uhr	in Ballersbach

OFFENBACH

31.08.	Gottesdienst
10.00 Uhr	im Nachbarschaftsraum in Herbornseelbach
	Einführung des
	Verkündigungsteams
	durch Dekan A. Best
07.09.	Gottesdienst
09.30 Uhr	Pfr. i. R. I. Hofmann-Rose
14.09.	Gottesdienst
11.00 Uhr	Pfr. R. Friedrich
21.09.	Abendgottesdienst
18.00 Uhr	in Ballersbach

Unseren täglichen Mutmacher können Sie unter der Telefon Nr. 02772/7099530 anhören oder im Web, auf Spotify, iTunes, Deezer, etc. Sie können den Gottesdienst auch auf MP3 Stick zum Hören für zu Hause erhalten. Bitte melden Sie sich im Gemeindebüro.

Katholische Pfarrgemeinde „Zum Guten Hirten an der Dill“/Kirchort Hl. Geist Bicken

30.08.	Vorabendmesse
17.30 Uhr	in Breitscheid
18.00 Uhr	in Haiger
31.08.	Hl. Messe
09.00 Uhr	in Driedorf und Sinn
10.45 Uhr	in Bicken, Herborn und Dillenburg
17.00 Uhr	in Dillenburg Haus Elisabeth
02.09.	Hl. Messe
10.00 Uhr	in Haus des Lebens in Bischoffen
	Sitzung des Pfarrgemeinderates
	in Dillenburg
19.30 Uhr	Bibelkreis
03.09.	in Bicken
19.00 Uhr	Andacht
05.09.	in Mittenaar-Bicken
10.00 Uhr	Vorabendmesse
17.30 Uhr	in Breitscheid
18.00 Uhr	in Haiger
07.09.	Hl. Messe
09.00 Uhr	in Driedorf
	Familiengottesdienst
10.45 Uhr	in Dillenburg
Hl. Messe	in Herborn und Bicken
10.45 Uhr	Kinderkirche
10.45 Uhr	in Bicken
12.09.	Hl. Messe
08.30 Uhr	in Driedorf
	Entscheidungsgottesdienst der Firmlinge
16.00 Uhr	in Dillenburg
13.09.	Vorabendmesse
17.30 Uhr	in Breitscheid
18.00 Uhr	in Haiger
14.09.	Hl. Messe
09.00 Uhr	in Sinn und Driedorf
10.45 Uhr	in Herborn, Bicken und Dillenburg
20.09.	Firmung
16.00 Uhr	in Dillenburg
	Vorabendmesse
17.30 Uhr	in Breitscheid
18.00 Uhr	in Haiger
21.09.	Hl. Messe
09.00 Uhr	in Driedorf
10.45 Uhr	in Bicken, Herborn und Dillenburg

Kontakt:
 Pfarrbüro Herborn: 02772/583930
 Notfallnummer: 02771/263 7637

**Ev. Kirche Altenkirchen
in Bellersdorf**

31.08.	Gottesdienst
09.15 Uhr	in Altenkirchen
10.00 Uhr	Kindergottesdienst in Altenkirchen (Gemeindehaus)
	Gottesdienst
10.30 Uhr	in Oberlemp
07.09.	Vorstellung der neuen Konfirmanden
10.00 Uhr	in Altenkirchen
14.09.	Gottesdienst
09.15 Uhr	in Mudersbach
	Gottesdienst
10.30 Uhr	in Bellersdorf

Wer eine Mitfahrgelegenheit zum nächsten Gottesdienst benötigt, melde sich bitte im Gemeindebüro oder bei Pfr. Zirk 06444/300.

Büro Öffnungszeiten:
Dienstag, 16.00-18.00 Uhr
Freitag, 10.00-12.00 Uhr

Haus- und Gartenservice Schmidt

- Rasenmähen
- Haus-, Garagen- und Hallenentrümpelungen
- Heckenschnitt
- Grünanlagenpflege
- Schrottabholungen
- Entsorgungen
- ... und vieles mehr!

Ein Anruf lohnt sich immer:

Telefon 02778 699690

Mobil 0160 93716444

Schmidt · Bohnwiesstr. 6 · 35768 Siegbach

Praxis für medizinische Fußbehandlung
mit Kassenzulassung



Podologie
Yvonne Sauerwein

Am Rosenboden 24 · 35756 Mittenaar-Bicken
02772-9247560 · www.podologie-kessler.de

Danksagung

Jennifer "Schennie" Dietrich

*26. Juni 1979 | †14. Mai 2025

Danke, sagen wir allen, die uns durch liebe Gesten, geschriebene Worte und Umarmungen beim Abschied unserer geliebten „Schennie“ zur Seite gestanden haben!

Besonderer Dank an Dieter und Heike Beck, die alles für uns ermöglicht haben!
Danke auch an Pfarrerin Sonja Oppermann für's Dasein und die gesprochenen Worte beim Abschied.

Im Namen aller Angehörigen

Reiner, Christiane, Jochen, Lilly
Lena und Ingo

Nachruf

Volker Stahl

aus Offenbach

Herr Stahl war von April 2011 bis März 2021 Mitglied der Gemeindevorstand und anschließend bis kurz vor seinem Tod Mitglied des Gemeindevorstands.

Seine stets ruhige und sachliche Mitarbeit war eine Bereicherung für unsere Gemeinde.

Wir werden uns dankbar an diese Zusammenarbeit erinnern.

Unser Mitgefühl ist bei seiner Familie und wir teilen die Trauer mit allen, die ihn vermissen werden.

Mittenaar, im August 2025

Der Gemeindevorstand

Markus Deusing

Bürgermeister

Die Gemeindevorstand

Matthias Diermann

Vorsitzender

Ingo Köhn

*26.08.1961
†18.04.2025



Danksagung

Wir sind berührt und von Herzen dankbar für die große Anteilnahme beim Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa.

Herzlichen Dank allen, die Ingo ihre Wertschätzung entgegenbrachten.

Emely Köhn und Kinder

Offenbach, im August 2025

– Anzeige –



Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) – ab dem 1. August 2026 –

Starte deine berufliche Zukunft beim Ausbildungsverbund Aartal, bestehend aus den vier Gemeinden **Bischoffen, Hohenahr, Mittenaar und Siegbach**.

Was dich erwartet:

- eine **3-jährige, praxisnahe Ausbildung** in den Verwaltungen der vier Gemeinden
- spannende und abwechslungsreiche Einblicke in unterschiedliche Aufgabenbereiche
- Unterricht an der Theodor-Heuss-Schule Wetzlar und beim Hess. Verwaltungsschulverband Gießen
- persönliche Betreuung und starke Gemeinschaft
- familiäres Arbeitsumfeld
- echte Verantwortung – von Anfang an

Das bieten wir dir:

- einen sicheren Ausbildungsplatz im öffentlichen Dienst
- tarifliches Ausbildungsentgelt (TVAöD) & Abschlussprämie
- **30 Tage Urlaub**
- **Hessen-Schülerticket** für Bus & Bahn
- Perspektiven und Entwicklungsmöglichkeiten

Das bringst du mit:

- Realschulabschluss oder (Fach-)Abitur
- Lust auf Teamarbeit, Verlässlichkeit und den Umgang mit Menschen
- gute schriftliche und mündliche Ausdrucksweise
- Flexibilität für den Einsatz an verschiedenen Standorten im Aartal

Jetzt für deinen Ausbildungsplatz 2026 bewerben!

www.ausbildungsverbund-aartal.de



Alternativ kannst du deine Bewerbung auch direkt per E-Mail senden an:
ausbildung@mittenaar.de

Bewerbungsschluss: 7. September 2025

Bitte beachte: Eine Berücksichtigung im Auswahlverfahren ist nur mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Anschreiben, Zeugnisse der letzten beiden Schulhalbjahre sowie ggf. Nachweise über Praktika) möglich.

Fragen? Melde dich gerne bei:

Lea Schneider

Tel.: 02772 9650-18

ausbildung@mittenaar.de

Die Datenschutzerklärung findest du hier: <https://www.ausbildungsverbund-aartal.de/>



375 Jahre Vereinsgeschichte – VDN Ballersbach

Im 70. Jahr seines Bestehens ehrte der Verein der Naturfreunde Ballersbach zahlreiche Mitglieder für 25 und 50-jährige Mitgliedschaft. Die Summe aller Jubiläen ergab 375 Jahre, leider konnten nicht alle Jubilanten persönlich erscheinen. Das am weitesten entfernt von Ballersbach lebende Vereinsmitglied, Elsbeth Frank, Tochter des Vereinsgründers Otto Schäfer, hat seine silberne Ehrennadel zwischenzeitlich in Oppenheim persönlich durch den Vorsitzenden überreicht bekommen. Im Rahmen der Sitzung erfolgten ein Rückblick auf die im vergangenen Jahr geleistete Arbeit, sowie die Vorschau auf noch umzusetzende Vorhaben in diesem Jahr. Besonders interessant ist der Aufbau des Schwalbenhauses in der Nähe des Radwegs, der noch im Sommer durchgeführt wird. Erfreulicherweise

hat sich jemand bereit erklärt, dafür ein Privatgrundstück zur Verfügung zu stellen. Besagtes Schwalbenhaus wurde der Ballersbacher Bevölkerung schon mit dem Kirmeszug vom Verein präsentiert. Neben solchen größeren Bauvorhaben widmet sich der VdN Ballersbach vornehmlich der Winterfütterung und Nistkastenpflege in der Gemarkung. In diesem Jahr darf wieder auf eine gute Apfelernte gehofft werden, welche der Verein dann wieder zu Saft pressen lassen wird. Auch die in die Jahre gekommenen Futterstellen sollen noch vor dem Winter erneuert, bzw. ersetzt werden. Regelmäßig bringt der Verein ca. eine Tonne an Sonnenblumenkernen an verschiedenen Stellen im Wald aus. Als weniger dankbar beschrieb der Vorsitzende Markus Weil die Pflege der Babywiese auf dem oberen Körle. Auf dem kargen und trockenen Boden

sind die jährlich gepflanzten Bäumchen nur schwer zu pflegen. Das langjährige Vorstandsmitglied Gerd Dietrich wurde am Ende der Sitzung in allen Ehren und mit großem Dank aus seinem Dienst entlassen. Neu in den Vorstand wurden als Beisitzer Oliver Kraus und Benjamin Hartmann gewählt, der Vorstand ist damit weiterhin komplett und wird seine Arbeit alsbald aufnehmen.



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Bauhof-Mitarbeiter (m/w/d)

zum 01.11.2025



Wir bieten:

- interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeiten
- eine unbefristete Vollzeitstelle mit einer regelmäßigen Arbeitszeit von 39 Wochenstunden
- Vergütung nach TVöD
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen

Wir erwarten:

- eine Ausbildung als Garten- und Landschaftsbauer, als Tiefbaufacharbeiter oder eine vergleichbare handwerkliche Ausbildung ist vorteilhaft
- Führerschein Klasse C1E (früher 3)
- eigenständiges Arbeiten
- Einsatzbereitschaft für alle Bereiche des Bauhofes
- Teilnahme am Winterdienst (auch an Wochenenden einschl. Rufbereitschaft)
- ein hohes Maß an Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu Fort- und Weiterbildung
- Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr wünschenswert

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis zum 15.09.2025, gerne per Mail, an:
sekretariat@mittenaar.de

Für Fragen steht Andreas Rummel 02772 9650-19 gerne zur Verfügung.
 Gemeindevorstand der Gemeinde Mittenaar, Leipziger Straße 1, 35756 Mittenaar

Urlaub geplant, aber der Reisepass ist abgelaufen?

#WIR machen das!

Ausbildung als
Verwaltungsfachangestellte/r (m/w/d)
zum 1. August 2026



Sicher
Nahbar
Modern

Jetzt bewerben!

Brennholzhandel ILONA HERR

Buche Brennholz: 25/33/40/50cm

je Raummeter: 110,- €

Telefon: 02774 1 5871



JiM



Umzug der VdK Kreisgeschäftsstelle Dillenburg

Die VdK Kreisgeschäftsstelle Dillkreis in Dillenburg, Marktstr. 21 ist ab dem 11. August 2025 bis voraussichtlich 06. Oktober 2025 wegen Umzug der Geschäftsstelle in die Hindenburgstr. 15, 2. OG (Ärztehaus) geschlossen. Ab dem 11. August 2025 können telefonische Termine für Widersprüche / Klagen und Rente nur Donnerstags in der Zeit von 9:00 bis 12:00 Uhr vereinbart werden. Auch Anfragen per E-Mail kv-dillkreis@vdk. de werden nur in dieser Zeit bearbeitet. Rentenanträge und Widersprüche finden wie bisher Dienstags, Mittwochs und Freitags nur nach Terminvereinbarung statt.

NATURSTEIN gestalten!

- Für Bäder, Küchen, Wohnräume
- Feuchtstrahletechnik
- Grabmale

PETRY
Steinmetzbetrieb GmbH

Langwiese 10
35756 Mittenaar
Tel. 02772 62595
info@petry.biz
www.petry.biz



Holzpellets und BioBriketts aus eigener Herstellung



Bestellservice für Lieferungen:
02772 576439-20 · mittenaar@wohlundwarm.de
Mo - Fr: 8 - 17 Uhr · Sa: 8 - 13 Uhr

Selbstabholung im Lagerverkauf:
Hauptstraße 36 · 35756 Mittenaar
Di + Do: 16 - 18 Uhr · Sa: 9 - 16 Uhr

wohlundwarm.de/mittenaar

„Schlossbergfreunde“ aktiv: Hainparkplatz in Tringenstein wieder im ursprünglichen Zustand

(joe) Der Hainparkplatz in Tringenstein, direkt am Aufgang zum Schlossberg ist mit seinem einzigartigen „Feldbergblick“ ein beliebter Treffpunkt für Biker, Oldtimerfans und Fotografen.

Die Idee, den Parkplatz von Buschwerk und Unrat zu befreien, hatten die beiden „Schlossbergfreunde“ Fabian Gräß und Simon Neurath. Beide zusammen haben auch direkt einen Anfang gemacht, mussten aber feststellen, dass es sich um eine Herkulesaufgabe handelt. Ein

Aufruf in der Gruppe hat dann aktive „Schlossbergfreunde“ mobilisiert und nach gut 35 Arbeitsstunden zu einem ansehnlichen Ergebnis geführt. Der riesige Berg an Grünschnitt wurde von den Mitarbeitern des Bauhofes ordnungsgemäß entsorgt. Um den Parkplatz wieder in seinen ursprünglichen Zustand zu versetzen, musste die Fläche neu abgezogen und mit Schotter verfüllt werden, was von Aaron Herre in professioneller Weise ausgeführt wurde.



Die Hoffnung ist, dass ein Parken in den angrenzenden Wiesen der Vergangenheit angehört.

Grababräumung

(fr) Auf den Friedhöfen Eisemroth, Oberndorf, Tringenstein und Übernthal werden im Herbst die Gräber abgeräumt und eingeebnet, bei denen die dreißigjährige Ruhefrist (Jahrgänge 1994 und 1995) abgelaufen ist. Wir bitten daher die Angehörigen/Nutzungsberechtigten, dies bei den anstehenden Herbstbepflanzungen zur berücksichtigen. Für die Angehörigen, welche die Gräber selbst abräumen möchten ist geplant, wieder Container auf den Friedhöfen aufzustellen, in denen die Grabsteine, Grabeinfassungen und Fundamente entsorgt werden können. Die Angehörigen werden gebeten, bis zum 15.09.2025 bei der Gemeinde Siegbach (Tel. 02778/9133-12, m.franz@siegbach.de) mitzuteilen, ob sie die Gräber selbst abräumen möchten (bzw. durch eine Firma) oder ob die Gemeinde Siegbach damit beauftragt werden soll.

Seniorenfahrt der Gemeinde Siegbach

(ce) Es gibt noch freie Plätze - für unsere diesjährige Seniorenfahrt zum Edersee. Die Fahrt findet am Mittwoch, den 17. September 2025 statt. Sie können sich telefonisch unter der Telefonnr.: 02778 9133-23 oder per mail info@siegbach.de anmelden. Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Lassen Sie sich diesen schönen Tag nicht entgehen – wir freuen uns auf Sie!

Mutwillige Beschädigung einer Sitzbank am Radweg vor dem Pfingstwald



(mtr) Am Radweg vor dem Pfingstwald in Übernthal Richtung Bischoffen wurde eine erst zwei Jahre alte Sitzbank mutwillig beschädigt. Die Bank hatte einen Anschaffungswert von rund 600 €. Wir bedauern diesen Vorfall sehr und appellieren an die Verursacher, Verantwortung zu übernehmen und den entstandenen Schaden wiedergutzumachen. Sachbeschädigung ist kein Ausdruck von Stärke – wahre Größe zeigt sich darin, Fehler einzugehen und für deren Beseitigung zu sorgen.

Was lange währt, wird endlich gut ...

... so sagt es jedenfalls der Volksmund und beschreibt damit trefflich in diesem Fall die jahrelange Dauer der Reparatur/Instandsetzung der historischen Eingangstür unserer im Jahre 1756 erbauten „Alten Schule“ (aahl Schul). Bei dieser Eingangstür handelt es sich nicht um irgendeine Tür, sondern u. a. um ein Relikt aus der Burg und wurde wohl in den Jahren 1773/74 vom letzten Burgherren an die Gemeinde verkauft. Aus diesem Grund ist diese Eingangstür für uns Tringensteiner besonders wertvoll, stellt sie doch einen Teil der Geschichte unseres Dorfes dar. Marode geworden, Wind und Wetter ungeschützt viele Jahrzehnte lang ausgesetzt, war eine grundlegende Sanierung bzw. Aufarbeitung unumgänglich, was sich allerdings als Sisyphusarbeit herausstellte und viel handwerkliches, zeitaufwendiges Können

erforderte. Doch seit einigen Wochen strahlt dieses wunderbare Objekt wieder in alter Schönheit. Möge sie noch viele Jahre so manche Besucher beim Betrachten an den Ursprung dieser Eingangstür erinnern. Doch auch die beiden alten Türen zum „Backes“ und dem daneben liegenden „Abstellraum“ mussten repariert werden (Holzteile waren aufgequollen), was zeitlich weniger aufwändig war. Das „Backes“ wurde in vielen vielen Arbeitsstunden in ehrenamtlicher Arbeit fantastisch wieder hergerichtet, entrümpelt und gestrichen. Schöner als es wahrscheinlich jemals war. Aus dem Abstellraum nebenan ist eine schöne kleine Küche geworden, die bei Dorffesten u. ä. genutzt werden kann. Toll. All den fleißigen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz dafür sorgen, dass unser Dorf liebevoll gepflegt

und instand gehalten wird, sei auf diesem Wege ein großes Lob und ein herzliches „Dankeschön“ ausgesprochen. Chapeaut !!!





Garten- und Grundstückspflege

Baggerarbeiten

- Baumfällungen
- Mäharbeiten
- Heckenschnitt
- Pflasterarbeiten
- Natursteinmauern
- L-Steinmauern
- Abrissarbeiten
- Zaunbau

Seiferweg 52 · 35756 Mittenaar-Ballersbach
Tel. 0151 72844626 · Tel. 0175 7112276
E-Mail: hilk98@gmx.de



**Malerbetrieb
Peter Rauch**

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- WDV-Systeme
- Bodenverlegung

Bachstraße 25 · 35768 Siegbach
Tel 02778 2378 · Mobil 0171 8521647
www.malerbetriebrauch.de

Wohnmobile preiswert mieten.

Grenzenlose Freiheit auf 4 Rädern
mit der Vermietstation Mittenaar erleben.

Mehr Informationen
zur Buchung
finden Sie unter:

www.k-holzapfel.de
(Wohnmobil-Vermietung)



HOLZAPFEL
SONDERFAHRZEUGE

Service, Nachrüstungen und Zubehör für Wohnmobile

Industriestraße 9 | 35756 Mittenaar | T: 02772/644556 | wohnmobil@k-holzapfel.de

Speisekarte unter QR Code:



Ristorante Pizzeria ROMA

IMPRESSUM

Gemeinsames Amts- und
Mitteilungsblatt für die Gemeinden

Mittenaar & Siegbach

Herausgeber und Vertrieb:

Bürgermeister der Gemeinde Mittenaar,
Leipziger Str. 1, 35756 Mittenaar,
oeffentlichkeitsarbeit@mittenaar.de
Bürgermeister der Gemeinde Siegbach,
Austraße 23, 35768 Siegbach,
info@siegbach.de

Verteilung: kostenlos an alle Haushalte.

Erscheinungsweise: Alle 3 Wochen, samstags.

Druck: L&W Druck, Lindauer und Wolny GbR,
kontakt@lw-druck.de, www.lw-druck.de

LEBEN ist MEHR

05.- 14.09.2025

**ZELTTAGE
SIEGBACH-OBERNDORF**



barmer
ZELTMISsION

jeweils um
19:30 Uhr

Veranstalter:
Brüdergemeinde Oberndorf
Weltersbachstraße 8b, 35768 Siegbach

THEMEN

Freitag, 05.09. | 19:30 Uhr

Fundament! Da steh ich drauf?

Samstag, 06.09. | 19:30 Uhr

Dankbarkeit! Mit Haut und Haaren?

Sonntag, 07.09. | 19:30 Uhr

Lernen! Voll auf Empfang?

Montag, 08.09. | 19:30 Uhr

Nächstenliebe! Ein Herz für andere?

Dienstag, 09.09. | 19:30 Uhr

Konsum! Aufs falsche Pferd gesetzt?

Mittwoch, 10.09. | 19:30 Uhr

Ausreden! Zu sehr beschäftigt?

Donnerstag, 11.09. | 19:30 Uhr

Freiheit! Selbst ist der Mensch?

Freitag, 12.09. | 19:30 Uhr

Tradition! Aus Gewohnheit gut?

Samstag, 13.09. | 19:30 Uhr

Jenseits! Ewig währt am längsten?

Sonntag, 14.09. | 19:30 Uhr

Entschlossenheit! Nur nicht aufgeben?

WEITERE VERANSTALTUNGEN

Samstag, 06.09. | 18:00 Uhr

Grill & Chill

Sonntag, 07.09. | 10:30 Uhr

Gottesdienst

Samstag, 13.09. | 09:30 Uhr

Gemeinsames Frühstück

Sonntag, 14.09. | 10:30 Uhr

Familiengottesdienst



Festplatz
Weltersbachstraße
Siegbach-Oberndorf



Fragen zur Kreuzfahrt?
Schreib mir direkt per WhatsApp –
ich melde mich persönlich zurück.



— Anzeige —

Online-Reisebüro

Cristina Pinstock

Kreuzfahrtberatung für
AIDA, MSC, Mein Schiff
und mehr.

Telefon 0160 947 53 724

c.pinstock@onboard-lounge.de
www.onboard-lounge.de



Jetzt persönliche
Kreuzfahrtberatung
anfragen – kostenlos
& individuell.



Onboard Lounge – Jetzt deine Auszeit für Herbst & Winter sichern!

Ich bin Cristina – deine Kreuzfahrtberaterin mit Herz, Erfahrung und dem Blick fürs Besondere.

Stell dir vor: Den Herbst auf dem Meer erleben – mit mildem Wind und goldenen Sonnenuntergängen. Weihnachten auf einem festlich geschmückten Schiff Richtung Norden, unter Palmen oder Silvester im Orient.

Sichere dir jetzt deine Wunschabteilung für die Herbst- & Wintermonate und vereinbare gleich ein unverbindliches Info-Gespräch: kostenlos und unabhängig – einfach per WhatsApp, E-Mail oder telefonisch.

Cristina - Deine Onboard Lounge

Unabhängige Kreuzfahrtberatung für AIDA, MSC, Mein Schiff & mehr.

Professional & herzlich

Pflegegeldbesuche nach § 37.3 SGB XI



in Mittenaaer, Siegbach, Herborn und
Umgebung

Ihre Pflegeberaterin mit Herz und
Sachverständ

Beziehen Sie Pflegegeld? Dann ist ein
regelmäßiger Pflegeberatungseinsatz
gesetzlich vorgeschrieben. Ich biete Ihnen
diesen Besuch fachkundig, einfühlsam und
zuverlässig an – bequem bei Ihnen zu Hause.

- ✓ Gesetzlich anerkannte Pflegeberatung
- ✓ Für Pflegegrade 2 bis 5
- ✓ Individuelle Unterstützung
- ✓ wertvolle Tipps
- ✓ Beratung zu Pflegeleistungen
- ✓ Auch kurzfristige Termine möglich

Als erfahrene Pflegeberaterin und Seniorens
Assistentin begleite ich Sie mit
Wertschätzung, Klarheit und Sachverständ
und nehme mir Zeit für Ihre Anliegen.

Terminvereinbarung unter: 0162-4747690

📍 Kerstin Deuben-Schaffert –
Wetzlarer Straße 12, 35756 Mittenaaer

Bestattungshaus **STEUBING / MAAGE**

Wir begleiten Sie liebevoll auf dem Weg des Abschieds.

Im Kalten Born 5
Mittenaaer-Ballersbach
Tel. 02772-61481

Gartenstr. 8
Dillenburg-Niederscheld
Tel. 0177-5804213



Das nächste „WiMS“
erscheint am 20. September.
Anzeigen- & Redaktionsschluss
ist um 17 Uhr am 10. September.



SOZIALVERBAND



HESSEN-THÜRINGEN

Ortsverband Ballersbach

Einladung Spielenachmittag

Der VdK-Ortsverband Ballersbach lädt interessierte Bürgerinnen und Bürger für den **Spielenachmittag am 15.09.2025** herzlich ein. Los geht's um 15 Uhr im Gemeindehaus, Backhausweg in Ballersbach. Bei „Mühle“, „Mensch ärgere Dich nicht“ und verschiedenen Würfelspielen sollen ein paar unterhaltsame Stunden verbracht werden. Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen. Bis dahin wünscht euch das Vorstandsteam eine gute Zeit.

Nie wieder vergessene Passwörter – mit unserem Passwortmanager

Einfache Verwaltung, maximale Sicherheit!

Schützen Sie Ihre Bank-, E-Mail- und Online-Shop-Zugänge
sicher an einem Ort – egal ob am PC, Tablet oder Smartphone!
Infos unter <https://xazer-it.de/pwmanager/>

Einzellizenz mtl. nur **3,49 €***
Familienlizenz (5 Nutzer) mtl. nur **8,99 €***
Attraktive Konditionen für Firmenkunden!



Preise Privatkunden inkl. 19% MwSt.

Bronze bei der EM: Colin Hilk glänzt mit dem deutschen Juniorenteam in Châteauroux

Starker Auftritt bei den ESC-Europameisterschaften: Der Ballersbacher Nachwuchsschütze sichert sich mit dem deutschen Team Bronze und erreicht im Einzel das Finale. Am 2. und 3. August 2025 ging Colin Hilk bei den ESC-Europameisterschaften im französischen Châteauroux in der Juniorenklasse mit der 25-Meter-Schnellfeuerpistole an den Start. Zusammen mit seinen Teamkollegen Arne Schallus und Fiete Kühn erkämpfte sich Colin in der Mannschaftswertung den dritten Platz und damit die Bronzemedaille – geschlagen nur von den starken Teams aus Polen und Frankreich. Ein beeindruckender Mannschaftserfolg, der zeigt, wie konkurrenzfähig der deutsche Nachwuchs auf europäischer Ebene ist. Die Platzierungen der 29 Junioren-Schützen wurden an zwei Wettkampftagen ermittelt – jeweils zur Hälfte pro Tag –, und am Ende zogen die sechs Besten ins Finale ein. Colin sicherte sich mit einem

starken vierten Platz in der Qualifikation souverän den Finaleinzug. Auch wenn er im Finale mit Platz 6 knapp an einer Medaille vorbeischrammte, ist schon die Teilnahme auf



EM-Niveau ein beachtlicher Erfolg. Der dritte Platz mit Team Deutschland beweist zudem, dass Colin zur Spitze des europäischen Nachwuchses zählt – sowohl als Einzelschütze als auch als verlässlicher Teamspieler.

Der SV Ballersbach ist stolz, mit Colin Hilk einen Athleten im Junioren-Nationalkader zu haben und bei einer Europameisterschaft vertreten zu sein. Eine solche Leistung ist keineswegs selbstverständlich, sondern das Resultat von Einsatzbereitschaft, Talent und hartnäckigem Training. Wir freuen uns riesig mit Colin über die Bronzemedaille im Team-



wettbewerb und gratulieren herzlich zu diesem beeindruckenden EM-Debüt!



SR STEINREINIGUNG

Unsere Leistungen:

- Reinigung von Einfahrten, Terrassen, Gehwegen und Höfen
- Entfernen von Moos, Grünbelag und Schmutz
- Versiegelung zur Langzeitpflege und Neuverfügung
- Saubere, zuverlässige Arbeit zu fairen Preisen
- Kostenloser Besichtigungstermin

Tel.: 0151 21 69 60 42

SRSTEINREINIGUNG@GMAIL.COM

Ballersbach richtet erstmals Landesmeisterschaft im Bogenschießen aus

Am Wochenende des 12. und 13. Juli war Ballersbach Austragungsort der Hessischen Landesmeisterschaften im Bogenschießen 2025. Möglich gemacht wurde dies durch das Engagement von Jürgen Gehrig, dem ehemaligen Bogensportverantwortlichen des SV Ballersbach, der die Veranstaltung erstmals in die Gemeinde holte. Die Organisation übernahm ein neunköpfiges Team des SV Ballersbach. Über mehrere Monate hinweg wurden Anschaffungen wie neue Scheiben organisiert, ein Hygienekonzept entwickelt und ein umfangreicher Ablaufplan erstellt. Dank der tatkräftigen Unterstützung durch Vereinsmitglieder – aktiv wie inaktiv – sowie durch lokale Institutionen wie die Freiwillige Feuerwehr Ballersbach, den Bauhof Mittenaar und die Landfrauen konnte die Veranstaltung reibungslos umgesetzt wer-

den. Auch befreundete Schützenvereine aus Hohensolms, Ehringshausen, Herborn-Seelbach, Moischt und Niederwetz unterstützten beim Auf- und Abbau sowie mit Leihmaterialien. Kulinarisch versorgten mehrere Teams die Teilnehmenden und Besucher mit Getränken, Grillgut und Kuchen, darunter auch ein Küchenteam, das die Kampfrichter bereits am Vorabend mit einem gemeinsamen Abendessen im Schützenhaus willkommen hieß. Die Gemeinde Mittenaar und die örtliche Schule stellten das Gelände zur Verfügung. Die organisatorische Leitung hatte Evelyn Bernhardt, die ein positives Fazit zieht: „Es war uns eine Ehre die LM hier ausrichten zu dürfen. Danke an alle Helfer und Unterstützer. Ein großes Lob geht an unsere Jugendschützen, die super Ergebnisse erzielten!“ Aus sportlicher Sicht zeigte sich der SV



Ballersbach besonders im Nachwuchsbereich stark. In der Recurve Jugend männlich belegte Matti Platz fünf. In den Schülerklassen erzielten Elena (Platz 10), Elisabeth (Platz 9), Ben (Platz 11) und Noah Benno (Platz 13) solide Platzierungen. Besonders erfolgreich war die Schüler C-Mannschaft mit Melina Joel (Platz 2), Til Levi (Platz 3) und Mia Sophie (Platz 6), die gemeinsam den Landesmeistertitel in der Mannschaftswertung errangen. Die Schüler-B-Mannschaft holte zudem Bronze. Ein besonderer Dank gilt den Sponsoren: KUBO Transport, ASSIT Hartmetallwerk GmbH, HDI Generalvertretung Manuel Sänger, Steubing Industrieverpackung, SK Miet-service Uwe Leichhammer sowie www.Zielscheibe.info Auch 2026 wird Ballersbach erneut Gastgeber der hessischen Landesmeisterschaften im Bogenschießen sein.

KASPARI
Grabmale
Ideen aus Naturstein

Inh. Ralf Zimmermann

Grabmale · Fensterbänke · Treppenanlagen · Küchenarbeitsplatten · Zierkies

Kaspari Grabmale
Ideen aus Naturstein e.K.

Herborner Str. 17 · 35768 Siegbach / Eisemroth

Telefon 02778 6997120

www.kaspari-grabmale.de

Öffnungszeiten: Di. & Do. 14.00–18.00 Uhr · Sa 9.00–13.00 Uhr

Weitere Termine gerne auch nach Vereinbarung möglich.

EINLADUNG ZUM GEHFUSSBALL



- Jeden Freitag, 18:00 Uhr
 - Sportplatz Übernthal
 - Findet statt bei min. 6 Teilnehmern
- www.dfb.de/content/walking-football



Second-Hand-Basar

„Die kleinen Eisbären“

Wann 06.09.2025 von 11:00-13:00 Uhr

(Einlass für Schwangere bereits ab 10:30 Uhr)

Wo DGH Bicken

Was Kommissionsverkauf von vorsortierter Herbst- und Winterbekleidung, Spielsachen, Erstlingsausstattung, Kinderwagen, Umstandsmode, alles „Rund um's Kind“

Der Erlös geht an die Grundschulbetreuung der Johann-Heinrich-Alsted-Schule Mittenaar.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Bogenabteilung des Schützenvereins „Glück-Auf“ organisiert Ferienpass-Aktion

Die Bogenabteilung des Schützenvereins „Glück-Auf“ Eisemroth1933 e.V. nahm wie im letzten Jahr, an der Ferienpass-Aktion der Gemeinde Siegbach teil.

Hierzu konnten wir 10 Kids begrüßen, welche, bevor es mit Pfeil und Bogen zur Sache ging, aufmerksam bei der Einweisung zuhörten. Denn Sicherheit geht vor!

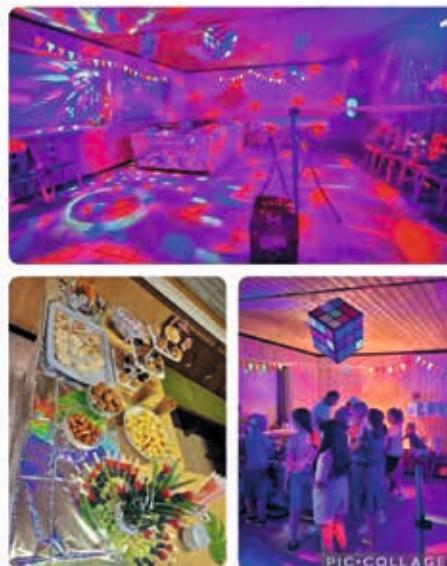
Alle hatten sichtlich Spaß, besonders als

auf Luftballons und die Kunststoff-Tiere geschossen wurde. Hierzu wurde auch ausdrücklich erwähnt, dass man nie auf Lebewesen schießen darf!

Eine Woche später, kamen die Kids noch in den Genuss einer „Minidisco“ in unserem Schützenhaus. Auch hier war die Stimmung hervorragend, bei Tanz und Musik, „Cocktails“ und Snackbuffet.

Unser Dank geht an die teilnehmenden Helfer, an die Kinder, sowie an deren Eltern, welche uns die Erlaubnis gaben, Fotos zu machen und diese zu veröffentlichen.

Nun sind wir gespannt, wer von den Kindern in Zukunft weiterhin in unserem Bogenteam mitmachen möchte! Sie sind auf jeden Fall herzlich eingeladen! Passt alle auf Euch auf und bleibt gesund. „Glück Auf“



Ev. Gemeinschaft Tringenstein e.V.

Herzliche Einladung zum Jahresfest

Wann: 21.09.2025, 14.00 h

Wo: Vereinshaus Hermannshecke

Redner: Rainer Zelewski

Rainer ist Pastor und hat viele Jahre für den EC-Verband Rhein-Main-Saar gearbeitet.

Anschließend gibt's Kaffee und Kuchen

Kirmesgemeinschaft Ballersbach pflanzt eine Eiche

Im Rahmen der Baumpflanz-Challenge hat die Kirmesgemeinschaft Ballersbach auf einer kleinen Grünfläche oberhalb des Dorfgemeinschaftshauses bzw. Festplatzes eine kleine Roteiche in die Erde gesetzt. Damit wächst nicht nur ein neuer Baum im Dorf, sondern auch ein Stück Gemeinschaft.

Für eine besondere Note sorgte der in unmittelbarer Nachbarschaft wohnende Pfarrer im Ruhestand Herr Essen, der einen passenden Bibelvers sprach – quasi der „Segen to go“ für den jungen Baum. Bürgermeister Deusing ließ es sich ebenfalls nicht nehmen, an der Pflanzaktion teilzunehmen.

Und wie es sich für Ballersbach gehört: Zum Schluss wurde auf den frisch gepflanzten Baum angestoßen – mit der Hoffnung, dass er groß und stark wird und uns viele Jahre begleitet.



Herbstfeier des Obst- und Gartenbauvereins Bicken

Der Obst- und Gartenbauverein Bicken lädt zu seiner diesjährigen Herbstfeier, am Sonntag, den 21. September 2025, ab mittags 12.00 Uhr ins Dorfgemeinschaftshaus Bicken ein. Lassen Sie an diesem Tag Ihre Küche kalt und genießen Sie mit uns das leckere Mittagsmenü:

„Partyschinken mit Rosmarinkartoffeln, frischem Kräuterquark und Krautsalat“

Wer sein schmackhaftes Essen mit nach Hause nehmen möchte, muss natürlich ein entsprechendes Gefäß mitbringen. Vorbestellungen bzw. Anmeldungen für diese Spezialität nehmen Ulrike Schäfer (02772 / 9 64 016) und Anja Benner (02772 / 6 49 19 80) gerne entgegen. Anmeldungen werden bis Freitag, den 13. September 2025 berücksichtigt!

Im Anschluss, so gegen ca. 14:00 Uhr, folgt dann ein sehr interessanter sowie unterhaltsamer Vortrag von Herrn Volkmar Nix über die Schönheit und große Bedeutung der Wildbienen in Deutschland.

Ca. 100 Bilder sowie einige Filmsequenzen werden mithelfen, uns die „Faszinierende Welt der Wildbienen“ näher zu bringen. Diesen beeindruckenden Vortrag sollte man sich wirklich nicht entgehen lassen! Kaffee und Kuchen dürfen an so einem Tag natürlich auch nicht fehlen. Deshalb werden wir bei verschiedenen Sorten Blechkuchen unsere Herbstfeier gemütlich ausklingen lassen. Wir würden uns sehr freuen, wenn viele unserer Mitglieder sowie Freunde und Gönner unseres Vereins von unserem Angebot Gebrauch machen und wir Euch auf unserer abwechslungsreichen Herbstfeier herzlich begrüßen dürfen.

Krümelmonster Ballersbach spenden

Den Erlös der letzten Secondhand-Börse haben wir an die Kinder- und Jugendwohnguppe „Kinderhaus Bicken“ gespendet. Mit großer Freude nahm die Wohnguppe die Spende entgegen und bedankte sich mit einem kreativen Foto. Ein Dank gilt auch allen Käuferinnen und Käufern, die unsere Secondhand-Börsen regelmäßig besuchen und damit diese Spende möglich machen. Wer selbst stöbern möchte, hat bald wieder die Gelegenheit dazu: am Samstag, den 27. September 2025 findet von 14:00 bis 16:00 Uhr unsere Herbstbörse im DGH Ballersbach statt. Angeboten werden vorsortierte Secondhand-Kinderkleidung von Größe 50 bis 164, dazu Ausstattung rund ums Kind und eine große Auswahl an Spielzeug. Für

das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: es gibt wieder unserer leckeren Waffeln – übrigens auch zum Mitnehmen. Kommt vorbei, entdeckt Schnäppchen und unterstützt damit gleichzeitig einen guten Zweck. Wir freuen uns auf euch!



Ortspokalschießen im Schützenhaus am 13.09.2025 ab 14:00 Uhr

Der Schützenverein, Hubertus Offenbach veranstaltet in diesem Jahr ein Ortspokalschießen.

Es können reine Damen- Herren-, sowie auch Mixed Mannschaften gemeldet werden. Eine Mannschaft besteht aus 3 Personen. Geschossen wird mit einem KK- Gewehr auf eine Distanz von 50 m liegend aufgelegt. Ein Doppelstart von einzelnen Schützen ist möglich. Der Wettkampfmodus ist 3 Schuss Probe / 10 Schuss Wertung. Die ersten 3 Mannschaften erhalten jeweils einen Pokal. Die beste Schützin und der beste Schütze erhalten ebenfalls einen Pokal. Startgeld pro Mannschaft beträgt 20 € inkl. Munition.

Trainiert werden kann ab 18.00 Uhr im Schützenhaus und folgenden Terminen: Mittwoch, 03.09.2025 / Freitag, 05.09.2025 / Mittwoch 10.09.2025 / Freitag 12.09.2025 Das Ortspokalschießen findet am 13.09.2025 ab 14.00 Uhr im Schützenhaus statt.

Mannschaftsanmeldungen direkt im Schützenhaus oder bei:

Markus Enners | 0176 556 09 617

Rüdiger Nickel | 0171 217 83 28

Susanne Flottmann | 0171 261 03 58

Jörg Achenbach | 0151 041 40 41

Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Am Wettkampftag gibt es ab 18.00 Uhr Livemusik mit der GNW – Band
Auf euren Besuch freut sich der Schützenverein „Hubertus“ Offenbach e.V.

Gez. Der Vorstand

Ortsvereine
Tringenstein

700 Jahre Tringenstein
100 Jahre Feuerwehr
Festplatz „Auf dem Köppel“

30.08.2025

14:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst
15:00 Uhr Kaffee & Kuchen
18:00 Uhr Dämmerschoppen mit dem Musikzug-Bicken e. V.

31.08.2025

10:00 Uhr zünftiger Frühschoppen
Für Speisen und Getränke ist an beiden Tagen gesorgt.

Forst- u. Gartendienst



Oliver Minotti

Telefon 0175 70 78 392

- Baumfällung
- Freischneidearbeiten
- Sonderbaumfällung
- Obstbaumschnitt
- Baumkappung
- forstwirtschaftliche Dienstleistungen
- Wurzelerfassung
- Heckenschnitt
- Minibaggerarbeiten
- Mäh- und Mulcharbeiten
- ... und vieles mehr!



Email: forstbetrieb-minotti@live.de

Rufen Sie uns an!

SCHÄFER

Die Haustürenwelt.

- Bis zu 20 % staatl. Zuschuss für alle unsere Haustüren.
- Bis zu 20 % staatl. Zuschuss für Fenster, Rollladen und Sonnenschutz.
- Bitte vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit uns!

Schäfer Bauelemente GmbH & Co. KG
Bienenweg 30 | 35764 Sinn-Fleisbach

Telefon: 02772 957979
bauelemente@schaefer-fleisbach.de
schaefer-fleisbach.de



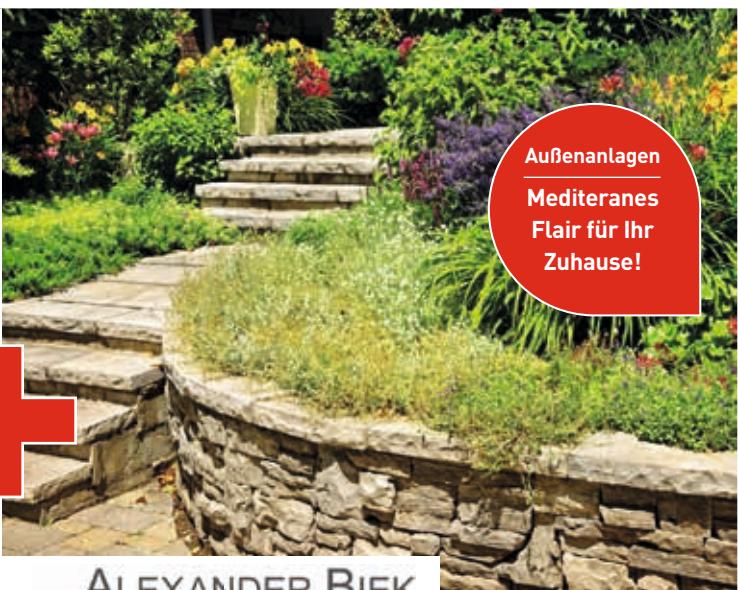
KEVIN BIEK

Meisterbetrieb im Zimmererhandwerk

- Carports
- Türen + Fenster
- Vordächer + Balkone
- Fußböden verschiedene Materialien
- Deckenverkleidungen + Wandverkleidungen

Industriestraße 5 • 35756 Mittenaar • Tel.: 0 27 72 64 977 36 • www.biek-holzbau.de

Drutex-Haustüren:
Verkauf + Lieferung
mit und ohne
Montage!



Außenanlagen
Mediteranes
Flair für Ihr
Zuhause!

ALEXANDER BIEK MEISTERBETRIEB

im Maurer- und Betonbauerhandwerk
& Gebäudeenergieberater (HWK)

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Maurerarbeiten • Bäder + barrierefreie Umbauten • Trockenbau • Außenanlagen | <ul style="list-style-type: none"> • Balkon- + Treppensanierung • Colorquarzbeläge • Fliesen + Natursteinarbeiten • Feuchte + Schimmelpilzsanierung |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Industriestraße 5 • 35756 Mittenaar • Tel.: 0 27 72 642 49 • www.biek-bauunternehmen.de